

OCG23  24

ORQUESTA CIUDAD  
DE GRANADA

La VIDA BREVE

V11S6





© Juan Linares Fotografía / Fundación Fajalauza

viernes **24** mayo 2024 / **V11**

sábado **25** mayo 2024 / **S6**

Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h

### ÓPERA EN CONCIERTO

**Manuel de FALLA** (1876-1946)

*La vida breve* (versión de concierto)

(ópera en dos actos, sobre libreto de Carlos Fernández-Shaw)

65'



SILVIA TRO SANTAFÉ, Salud  
ALEJANDRO ROY, Paco  
MARTA INFANTE, Abuela  
ÁNGEL ÓDENA, Tío Sarvaor  
GERARDO JIMÉNEZ, Manuel  
CAROLINA GILABERT, Carmela  
ÁLVARO GALLEGOS, voz de la fragua  
SEBASTIÁN CRUZ, cantaor  
MANUEL HERRERA, guitarra

JOVEN ACADEMIA OCG

(Taller orquestal OCG - Real Academia de Bellas Artes de Granada)

CORO DE LA ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

(Héctor E. Márquez director)

LUCAS MACÍAS director

Colabora



CONCIERTO LXXV ANIVERSARIO  
DE LA PEÑA "LA PLATERÍA"

# LA VIDA BREVE y la renovación de la música española

En memoria de Antonio Gallego (1942-2024), inolvidable estudioso de la obra de Manuel de Falla

«La Academia habrá que procurar que las obras premiadas sean ejecutadas públicamente, con la debida brillantez, en un teatro de Madrid. En esta primera representación, si se efectuara, la Academia quedaría exenta de satisfacer a los autores los derechos que, como tales, hubieran de corresponderles».

Así constaba en el artículo noveno del reglamento del concurso que la «Academia de Bellas Artes de San Fernando» convocó el 5 de julio de 1904 para conceder siete premios a los autores de: una ópera española en un acto; una composición sinfónica, basada en canciones, danzas y música española; una colección de cantes y bailes populares de las provincias de Valladolid, Valencia, Soria, Segovia, Ávila, Salamanca y Zamora; una canción patriótica militar; y tres composiciones para coro mixto de estilo escolástico, una de carácter patriótico, otra religiosa y otra de carácter moral. Las partituras de las obras vocales, cuyo libreto debía ser inédito, original y escrito en castellano, debían llegar a la Academia antes del 31 de marzo del año siguiente. El fallo

del jurado se hizo público la tarde del 13 de noviembre de 1905.

Manuel de Falla, que aún no había cumplido los treinta años, ganó el concurso de ópera con *La vida breve*, con libreto de Carlos Fernández-Shaw; pero, a pesar del artículo noveno del reglamento del concurso, tuvo que esperar casi diez años para que la obra se representara en Madrid, y solo después de los éxitos obtenidos en las representaciones de Niza y París, el 1 de abril de 1913 y el 6 de enero de 1914 respectivamente.

Manuel de Falla había sido hasta ahora apreciado como un excelente pianista, además de compositor de zarzuelas; el breve pero fructífero encuentro con Felipe Pedrell le había hecho madurar en el convencimiento sobre su destino como compositor y el concurso de la «Academia de Bellas Artes de San Fernando», con la posibilidad de una actuación pública en el Teatro Real, debió parecerle una oportunidad favorable para finalmente ser apreciado como compositor, la zarzuela era un género que ciertamente no le interesaba y que había cultivado sólo para darse a conocer.

El libreto fue escrito por el poeta, también gaditano, Carlos Fernández-Shaw, once años mayor que Don Manuel, y ya un consagrado libretista de zarzuelas. Quizás fue Falla quien invitó al poeta a escribir el libreto para el concurso de la Academia, tras haber leído uno de sus poemas, *La Chavalilla*, basado en los últimos versos de una copla popular andaluza «¡Malhaya la jembra pobre que nace con negro sino! / ¡Malhaya quien nace yunque en vez de nacer martillo!»

O tal vez como recuerda el hijo del poeta, Guillermo, en su *Larga historia de «La vida breve»*, el acuerdo entre los dos amigos nació antes del concurso y ambos se centraron en un tema altamente pintoresco: «Granada. Personajes de carácter popular.

Contrastes de gozos y penas: la multicolor alegría de las danzas y el dolor íntimo de un desengaño de amor. Y, paralelamente, como tema para una grande página sinfónica, un anochecer en Granada: contraste también entre la alegría de un sol soberano y el misterioso embrujo de una noche serena».

El libreto originariamente para una ópera en un acto, tres escenas y un intermezzo, según consta en el manuscrito conservado en el Archivo Falla, cuenta la historia de una muchacha gitana, Salud, perdidamente enamorada de un joven adinerado, Paco, quien sin embargo la engaña; de hecho, está a punto de casarse con una de sus compañeras, Carmela. Salud descubre la traición y muere con el corazón roto durante la fiesta de bodas en casa de Carmela.

Tras la victoria, Falla y Fernández-Shaw sufrieron una amarga desilusión porque la ópera no pudo representarse y, cuando Falla abandonó España en junio de 1907 para ir a Francia, donde permaneció siete años, trajo la partitura de la ópera con él. Los años de la estancia parisina fueron para Falla, como para todo joven compositor que quería entrar en contacto con los fermentos más vivos de la vanguardia artística europea de principios del siglo XX, años de fundamental importancia. Trabajó amistad, no solo con sus compatriotas Albéniz, Turina y el pianista Ricardo Viñes, que desempeñó un papel fundamental en la introducción de Falla en el medio musical parisino, sino también con Paul Dukas, Claude Debussy, Maurice Ravel e Igor Stravinsky. La simple enumeración de nombres por sí sola puede dar razón sobrada de los estímulos artísticos que influyeron decisivamente en la evolución compositiva del joven andaluz.

La partitura de *La vida breve*, con la que se presentó en casa de Dukas y posteriormente de Debussy, recibió de ellos un conside-

rable reconocimiento, así como cuidadosos consejos para mejorar, sobre todo, la orquestación. Fue también gracias al interés de Paul Millet, que se encargó de la traducción francesa del libreto y que organizó una audición con el entonces director de la Opéra Comique Albert Carré, que, tras varias vicisitudes, llegaron las representaciones de Niza el 1 de abril de 1913 y de París, en la Opéra Comique, el 30 de diciembre del mismo año, en un avance para la crítica, y el 6 de enero de 1914 para el público. El gran éxito y reconocimiento otorgado a Falla en aquella ocasión tuvo amplio eco en España y motivó así su primera representación en Madrid en el Teatro de la Zarzuela el 14 de noviembre de 1914.

La ópera ya no estaba compuesta en un acto, sino en dos actos y cuatro escenas, aunque, como afirma Falla en una carta datada el 4 de octubre de 1920 dirigida al crítico y amigo Georges Jean Aubry: «Il a été joué tel que je l'ai écrit et tel qu'il a été présenté à l'Académie de beaux-arts [Se representó tal como lo escribí y tal como se presentó en la Academia de Bellas Artes]». Más allá de pequeños cambios en el primer acto que corresponde a las dos primeras escenas de la versión 1904/05 (cuadro 1º e Intermedio), hay cambios más significativos en el segundo acto, correspondiente a los cuadros 3º y 4º de la primera versión. Además de algunas ampliaciones no tan significativas, los cambios más notables son: la introducción de un interludio entre el primer y el segundo cuadro del segundo acto (tercero y cuarto cuadro de la primera versión), «para dar tiempo al cambio de decoración» entre la calle de Granada y el patio de la casa de Carmela y de su hermano Manuel, para las representaciones de la Opéra Comique de París, como Falla escribirá a la viuda de su libretista, Doña Cecilia de Yturralde, en una carta de 17 de febrero de 1914, y la inclusión de una segunda, y justamente famosa, danza española, una *petenera*, en

la escena 1 del segundo cuadro, siempre del segundo acto.

La historia del desengaño amoroso de la joven gitana Salud, que a consecuencia de ello morirá, se articula de una manera muy particular; parece anular cualquier dialéctica dramática, en una trama muy lineal, la acción transcurre bajo el manto de una oscura fatalidad, explicitada en los versos: «¡Malhaya quien nace yunque en vez de nacer martillo!», del canto de los trabajadores de una fragua, que acompañan todo el relato como un contrapunto constante. Cualquier tensión, cualquier contraste entre los personajes y el desarrollo de la historia está casi ausente, no hay comparación entre el individuo y la realidad de las acciones, de donde debería surgir la inevitable dinámica que siempre ha animado el teatro moderno. La sucesión de escenas es, en realidad, una simple yuxtaposición de diferentes cuadros que no necesariamente están conectados en un único arco de tensión dramática.

Parece faltar una de las características fundamentales del teatro moderno, el contraste entre el individuo y la realidad social, cultural o psicológica de sus acciones, contraste del que surge la chispa del drama. Todo sucede según un plan preestablecido, el presunto 'naturalismo' de la ambientación popular y la fuerte emotividad de la trama se disuelve en una historia donde casi no pasa nada.

Los momentos más destacados del drama, si todavía podemos hablar de drama, se debilitan deliberadamente: la llegada del tío Sarvaor, que quiere matar a Paco conociendo su engaño, se resuelve en unas pocas líneas (acto I escena 6) que no interrumpen el dueto entre los dos jóvenes, dueto que finaliza con el gran interludio sinfónico coral en el atardecer granadino. O en el segundo acto, la aparición de Salud en la fiesta de

bodas de Paco y Carmela se intercala entre dos magníficas y largas danzas, sin interferir con estas.

Esa oscura fatalidad se cierne sobre toda la ópera que, desde las primeras líneas, presagia la inevitable tragedia final. *La vida breve* es, por tanto, una obra dramática *sui generis* y, sin embargo, existen vínculos indudables con elementos lexicales y morfológicos de la tradición operística, desde las inflexiones de la joven escuela italiana a los refinados acompañamientos orquestales de la tradición francesa, hasta los inevitables cromatismos wagnerianos que se encuentran en los momentos claves de esta dramaturgia muy particular. Casi cita el *Tristanakkord* como cuando Salud, en el dueto amoroso del primer cuadro, le pregunta a Paco: «Dime, Paco ¿no es verdad / que tú nunca, nunca, ¡nunca! / de Salud te olvidarás? / [Paco] ¿Yo? ¡Qué idea! / [Salud] ¡Tú!... / [Paco] ¡Jamás!» [Acto I, cuadro I, escena 5 - París, ed. Max Eschig, 1913, p. 35, compases 4-10].

No podemos, por tanto, hablar de una ópera naturalista, por su particular estructura dramática, pero tampoco podemos hablar de una adhesión plena a la poética simbolista, que ciertos wagnerismos y la ausencia de acción podrían sugerir. Una característica clave de la obra es la utilización de Falla del rico folclore musical español. Ya no es el simple «andalucismo de salón» que caracteriza sus composiciones para piano de juventud. El breve, pero intenso período de las clases con Felipe Pedrell en Madrid orientó a Falla de manera decisiva. Para Pedrell la renovación de la vida musical tenía que pasar por la recuperación y el estudio cuidadoso de la música popular española, nunca entendida como un simple gusto por lo pintoresco, por la *coleur locale*, sino como un serio compromiso ético, dando voz a la riqueza del auténtico folclore, cuyo modalismo, cuya riqueza enarmónica, cuyos

polirritmos podían constituir una respuesta adecuada a los problemas estéticos que habían surgido a finales del siglo pasado con la disolución de la armonía tonal.

Ciertamente en *La vida breve* la presencia del folclore no tiene la radicalidad de la renovación lingüística que tendremos en obras posteriores. Sin embargo, hay que subrayar cómo, por ejemplo, la *petenera* del segundo acto (segunda danza añadida durante la reelaboración de los años parisinos) es un auténtico documento folclórico, a diferencia de la *jota* (primera danza del segundo acto) que, como otras inflexiones popularizantes de la partitura, pertenece a lo que Bartok llama "folclore inventado" y, sin embargo, precisamente en estos momentos descriptivos percibimos las principales novedades lingüísticas de la partitura: fragmentos de escalas para tonos enteros [en las "voces lejanas" antes de que Salud entre en escena en el primer acto], o el rico y animado polimodalismo en la *petenera* del segundo acto, ya mencionada, son solo dos de los posibles ejemplos de la variedad y riqueza de la partitura.

*La vida breve* se encuentra en la convergencia de un doble camino, por un lado, se confronta con el legado de la tradición operística italiana y francesa y, por otro, con el llamado 'españolismo' que tuvo gran éxito durante la segunda mitad del siglo XIX, desde la *jota aragonesa* de Glinka. La ópera de Falla parece aflojar, si no anular, los lazos con el legado 'naturalista', renunciando también a sugerencias simbolistas y marcando el inicio de una cuidadosa recuperación del folclore, no como un simple gesto superficial, sino como un auténtico acto de amor de Falla por su tierra que será al mismo tiempo instrumento de una profunda renovación lingüística y musical.

**Paolo Pinamonti**

Director de la Fundación Archivo Falla

# Manuel de Falla

## *La vida breve*

Texto de Carlos Fernández-Shaw

### ACTO I

#### CUADRO PRIMERO

*Corral de una casa de gitanos en el Albaicín. En el centro del fondo, ocupando la mayor parte del frente, una larga cortina corrediza, que figura estar formada por trozos de lona vieja y telas de diferentes colores, y como colocada para evitar que la luz del sol penetre en el corral. A la derecha otra puerta, que comunica con la habitación de la casa. Otras al fondo izquierda, y a la izquierda, por las que se ve el negro interior de una fragua, iluminado por rojos resplandores de fuego. Es de día.*

#### ESCENA I

*La abuela, aviando una jaula con pájaros, que están colgadas a un lado de la puerta que da entrada a la casa.*

#### Voces de la fragua

¡Ah! ¡Ande la tarea, que hay que trabajar!

#### Una voz en la fragua

Mi querer es como el hierro; se resiste con el frío, ¡y se ablanda con el fuego!

#### Abuela

Esta pobre pajarilla se va a morir, ¡qué dolor!  
Debe estar la probesilla, ¡guá que mi *Salucilla*: con mal de amor, ¡ay, amor!

#### Una voz en la fragua

¡Malhaya el hombre, malhaya, que nace con negro sino!  
¡Malhaya quien nace yunque en vez de nacer martillo!

#### Voces en la fragua

¡Malhaya quien nace yunque en vez de nacer martillo!

#### Voces lejanas

¡Ah!

#### La voz de un vendedor

Ramicos de claveles...

#### La voz de una vendedora

Brevicas de Graná...

#### La voz de una vendedora

Cesticas de fresas...  
Canastas...

*Pasa por la calle un grupo de muchachas con un alegre alboroto de carcajadas.*

#### Abuela

¡Reíd, que algún día tendréis que llorar!

#### Voces en la fragua

¡Ande la tarea, que hay que trabajar!  
¡Y *pa'* que disfruten otros, nosotros, siempre nosotros, lo tenemos que sudar!

#### ESCENA II

*Salud llega de la calle. Está desconsolada.*

#### Salud

¡Abuela, no viene!

#### Abuela

¡Que tonta! ¡Vendrá!  
¡*Cuidao* que eres niña!  
¡Te apuras por *ná*!  
Tienes un novio que es guapo y bueno, rico y formal;  
que se derrite por tus pedazos;  
que no se enciende más que en el fuego de tus ojazos;  
aunque es persona *mu prencipal*.  
¿Estás segura de que te quiere y estás llorando siempre por él?

#### Salud

¡Es que es por eso!

#### Abuela

¡Mira, chavala, que es *mu* dañino tanto querer...!

#### Salud

Solo tengo dos cariños:  
el de mi Paco y el tuyo.  
¡Ay, abuelita del alma, que no me falte ninguno!

#### Abuela

¡Pero qué chavala!

#### Salud

Sube a la azotea.  
Mira por la plaza...  
Ya no tengo fuerzas...

#### Abuela

¡Tú, que has sido siempre la propia alegría!

#### Salud

¡Es que cuando tarda me quedo *sin vía*!  
¡Sube, abuela!

#### Abuela

¡Qué dolor!  
¡Ríe, nena!

#### Salud

Cuando él venga;  
¡mientras, no!

#### ESCENA III

*Retírase la abuela haciendo gesto de compasión.*

#### Voces en la fragua

¡Ah!  
¡Ande la tarea, que hay que trabajar;  
y *pa'* que disfruten otros, nosotros, siempre nosotros, lo tenemos que sudar!

#### Salud

¡Vivan los que ríen!  
¡Mueran los que lloran!  
¡La *vía* del pobre, que vive sufriendo, debe ser *mu* corta!  
¡Hasta las canciones me salen hoy tristes!  
¡Esa *seguirilla*, que era de mi *mare* sabe lo que dice...!  
Flor que nace con el alba se muere al morir el día.  
¡Qué felices son las flores, que apenas *puén* enterarse de lo mala que es la *vía*!  
Un pájaro, solo y triste, vino a morir en mi huerto;  
cayó y se murió en *seguíá*.  
¡*Pá* vivir tan triste y solo más le vale haberse muerto!  
¡Él la abandonó por otra, y ella de angustia murió!  
¡*Pá* desengaños de amores no hay nada como la muerte, que es el consuelo mayor!

#### Voces en la fragua

¡Malhaya el hombre, malhaya, que nace con negro sino!  
¡Malhaya quien nace yunque en vez de nacer martillo!

#### Una voz de la fragua

¡Malhaya quien nace yunque en vez de nacer martillo!

#### Salud

¡Vivan los que ríen!  
¡Mueran los que lloran!  
¡La *vía* del pobre, que vive sufriendo debe ser *mu* corta!

#### Voces en la fragua

¡Ah! ¡Ah!

#### ESCENA IV

*La abuela llega por la puerta.*

#### Abuela

¡Salud!

#### Salud

¿Qué? ¿Qué pasa?  
¿Es que viene?

#### Abuela

¡Sí!

#### Salud

¡Ah! ¡Bendita seas!

#### Abuela

¡Ya le *ties* ahí!

#### Salud

¡Qué alegría!  
¡Virgen mía!  
¡Sí que soy una chavala!  
¡Ya creía que sin verlo me moría, y otra vez estoy *mu* mala... de alegría! ¡Qué alegría!

#### ESCENA V

#### Salud

¡Paco! ¡Paco!

#### Paco

¡Mi Salud!

#### Salud

¡Ay, mi Paco!

#### Paco

¡Qué preciosa!

#### Salud

¿Quién?

#### Paco

¡Qué hermosa!

#### Salud

¡Dilo!

#### Paco

¡Tú!

#### Salud

Tú no sabes qué susto me has *dao*.  
Yo creí que ya tú no venías.

#### Paco

¿Pero es que he *tardao*?  
Son las *sei*; como todos los días.

#### Salud

¡Ay, qué gusto de verte a mi *lao*!  
¡Con tus manos guardando las mías,

con tus ojos hablándome así!  
¡Quién pudiera tener muchas *vías*  
*pa'* gastarlas mirándome en ti!

**Paco**  
¡Mi Salud!

**Salud**  
Tú no sabes la alegría que tengo,  
de mirarte a mi vera,  
de escucharte la voz.  
¡Yo, por mí, bailarí!  
¡Yo, por mí, cantarí!

**Paco**  
¡Mi Salud! ¡Alma mía!

**Salud**  
¡Sigue, sigue, por Dios!

**Paco**  
¡Nena!

**Salud**  
¡Sigue!

**Paco**  
¡Gloria!

**Salud**  
¡Sigue!  
Dime, Paco: ¿no es verdad  
que tú nunca, nunca, ¡nunca!,  
de Salud te olvidarás?

**Paco**  
¿Yo? ¡Qué idea!

**Salud**  
¿Tú?

**Paco**  
¡Jamás!  
Por ti yo desprecio las galas del mundo.  
¡Lo sabes, chiquilla! Te quiero a ti sola.

**Salud**  
¡Mi Paco!

**Paco**  
La luz de mis sueños es luz de tus ojos;  
¡la miel que yo busco la guarda tu boca!

**Salud**  
Sin ti no respiro,  
que el aire me falta;  
contigo me encuentro mejor que en la gloria.  
*Pa* ti son mis ojos, ¡mi Paco!,  
y el alma que sube, en un beso,  
temblando, a mi boca

**Paco**  
Por ti yo desprecio las galas del mundo.  
¡Lo sabes, chiquilla! ¡Te quiero a ti sola!

**ESCENA VI**  
**Salud**  
¡Paco!

**Paco**  
¡Mi chavala!  
¡Siempre, siempre tuyo!

**Abuela**  
Da gloria de verlos...

**Salud**  
¡Siempre, siempre juntos!

**Paco**  
¡Mi chavala!  
¡Siempre, siempre tuyo!

**Voces de la fragua**  
¡Ande la tarea, que hay que trabajar!

*Mientras cantan en la fragua, vemos venir  
de la calle al Tío Sarvaor, un gitano viejo,  
hosco y con las cejas fruncidas.*

**Abuela**  
¿Ande vas?

**Tío Sarvaor**  
¡A matarlo!

**Abuela**  
¿Luego es verdad?

**Tío Sarvaor**  
¡Como que soy tu hermano!

**Salud**  
¡Paco!  
¡Siempre, siempre juntos!

**Paco**  
¡Mi chavala!  
¡Siempre, siempre juntos!

**Tío Sarvaor**  
*Er* domingo se casa  
con una de su clase y de su casta;  
¡una niña bastante guapa  
y, además, *mu* rica!  
¡Déjame que lo mate!

**Abuela**  
¡No, por Dios! ¡No más penas!  
Hay bastantes.  
Vente conmigo, y calma;  
¡que yo lo sepa *tó*!  
¡Pobre chavala!

*Entran en la fragua cautelosamente y se  
dan la vuelta para mirar a Salud y Paco.*

**Una voz en la fragua**  
Malhaya la *jembra* pobre  
que nace con negro sino:  
¡Malhaya quien nace yunque  
en vez de nacer martillo!

**Paco**  
Ven mañana.  
Te aguardo.  
No pienses en morir  
Más que en mis brazos.  
¡Mi chavala!

**Salud**  
¡Paco!

**Salud, Paco**  
¡Siempre, siempre juntos!

**Una voz en la fragua**  
¡Ande la tarea, que hay que trabajar!

*Se hace la oscuridad de repente.*

**CUADRO SEGUNDO: INTERMEDIO**  
*Al hacerse la luz, aparece la misma deco-  
ración del cuadro primero; pero se ha des-  
corrído la cortina del fondo, dejando ver en  
todo su esplendor la vista panorámica de  
Granada, desde el Sacromonte. A lo lejos se  
divisa la ciudad, con las torres de la Alham-  
bra a la izquierda. Nadie en escena. Se oyen  
los ecos de voces dístantes.*  
*La tarde comienza a declinar. Salen de la  
casa Salud y Paco que, en amoroso colo-  
quio, se dirigen al lugar donde arranca el  
camino que conduce a la ciudad. Allí se des-  
piden. Márchase Paco, y Salud permanece,  
siguiéndole con la mirada.*  
*A medida que va oscureciendo, los cantos y  
las voces parecen más lejanos.*  
*De la fragua salen la Abuela y el Tío Sarvaor.*  
*Este en actitud amenazadora, pugnando  
por desasirse de los brazos de ella, que le  
contiene suplicante.*  
*Salud no les ve...*  
*Llega la noche y las canciones van cesando  
poco a poco...*

**Voces interiores**  
¡Ah!  
La, la, la, la.

**Una voz**  
¡Ah!

## ACTO II

**CUADRO PRIMERO**  
*Calle corta en Granada. Ocupa casi todo el  
telón la fachada lateral de una casa, con  
anchas ventanas abiertas, a través de las  
cuales se ve el patio, y en él todo el brillante  
cuadro de una fiesta muy alegre, con la cual  
se celebran las bodas de Paco y Carmela, en  
la casa de esta y de su hermano Manuel. Es  
de noche.*

**ESCENA I**  
**Invitados**  
¡Olé!

**El cantaor**  
¡Ay!  
¡Yo canto por soleares!  
¡A *Carmeliya* y a Paco  
y al recuerdo de sus *pares*!

**Invitados**  
¡Olé! ¡Olé!  
¡Viva el nuevo *marío* y su hermosa mujer!  
¡Ole y viva Carmela!  
¡Viva! ¡Viva Carmela!  
¡Viva Paco también!  
¡Viva!  
¡Canta, niño!  
¡Sigue, Pepe!

**El cantaor**  
¡Voy allá!  
¡Ay! ¡Vaya unos ojos serranos!  
¡Entórnalos un poquito  
*pa'* que pueda yo mirarlos!

**Invitados**  
¡Olé! ¡Olé y olé y olé ya!  
¡Arsa, niñas y a bailar!  
Danza (instrumental)

**ESCENA II**  
*Salud aparece un poco antes de que termi-  
ne la danza, corre hacia una de las venta-  
nas y mira ansiosamente hacia el interior.*

**Salud**  
¡Allí está!  
¡*Riyendo*, junto a esa *mujé*!  
¡*Separao* para siempre de mí!  
¡Ya es suya! ¡Él es suyo!  
¡Ay, Dios mío! ¡Ay, mi Virgen!  
¡Yo me siento morir!  
¡Paco! ¡Paco! ¡No!  
¡Qué fatiga!  
¡Qué *doló*!  
¡Unas veces se me para  
y otras veces se dispara  
como loco el corazón!

¡Qué ingrato!  
¿Qué habré *jecho* yo *pa'* que así me muera,  
*pa'* que así me maten sin causa *nenguna*,  
sin ley ni razón?  
*Tós* me lo ocultaban;  
él porque es infame, ¡por piedad los míos!  
Piensan que me engañan,  
que ignoro mi suerte,  
¡Dios mío! ¡Dios mío!  
¡Me siento morir!  
¿*Pa* qué habré *nació* *pa* morirme así?  
Como el pajarillo solo...  
¡Como la flor *marchitá!*  
¡Cuando empezaba a vivir!  
¡Mejor! ¡*Pa'* vivir sufriendo  
con este horrible penar,  
es mejor, mejor morir!

**El cantaor**  
¡Ay, qué mundo, y, ay, qué cosas!  
¡Y, ay qué cara pone el novio  
mirando la de la novia!

**Salud**  
¡No! ¡Necesito verle!  
¡Basta ya de traición!  
¡Que muera o que me mate!  
¡Que muramos los dos!  
¡Qué infamia!

**ESCENA III**  
*Salud ve llegar a la Abuela y al Tío Sarvaor*

**Tío Sarvaor**  
¿No te dije?  
¿La ves?

**Abuela**  
¡Jesús!

**Tío Sarvaor**  
¡Jesús!

**Salud**  
¡Abuela!

**Abuela**  
¡Salud!

**Tío Sarvaor**  
¡Lo ha *sabío!*  
(¡*Probe Salú!*)

**Abuela**  
¡Llora tú en mis brazos!

**Tío Sarvaor**  
¡*Probe* chavalilla!

**Salud**  
Ya ves que lo supe.  
¿*Pá'* qué te  
callabas?

**Tío Sarvaor**  
¡Malhaya su *vía!*

**Salud**  
¿Tú has visto el ingrato?

**Abuela**  
¡Mi gloria!

**Salud**  
¡Dejarme sin una palabra!  
¡Tirarme al arroyo!

**Tío Sarvaor**  
¡Malhaya su sangre!

**Salud**  
Pensó, de seguro:  
«La dejo y se muere;  
y así yo me quedo sin penas y libre».

**Tío Sarvaor**  
¡Malhaya su suerte!

**Salud**  
¡Y acierta el ingrato!  
¡Y acierta el infame!  
Sin él yo no vivo.  
¡Me muero de pena!

**Tío Sarvaor**  
¡Malhaya su *mare!*

**Abuela**  
Creyó, por lo visto,  
que *ná* se sabría;  
¡que al fin con el oro se zurcen las honras!

**Tío Sarvaor**  
¡Malhaya su *vía* y su sangre, su suerte...  
¡Y su *mare!*

*Ha seguido la animación dentro. Óyense  
alegres voces y rasgueo de guitarras.*

**Invitados**  
¡Olé!  
¡*Arsa*, niñas!  
¡Canta, Pepe!  
¡Olé! ¡Olé!  
¡A bailar!

**Salud**  
¡Oye, qué alegres!

**Abuela**  
¡Nena, por Dios!

**Tío Sarvaor**  
¡Vamos adentro!

**Abuela**  
¡No, Sarvaor! ¡Espera!

**Salud**  
¡Jesús! ¡Dios Santo!  
¡Su voz! ¡Su voz!

**Abuela**  
¡Vente!

**Salud**  
¡Su voz maldita!  
¡Quiero que escuche también la mía!

**Abuela**  
¡Chavala!

**Salud**  
¡Calla!  
Malhaya la *jembra* pobre  
que nace con negro sino;  
¡Malhaya quien nace yunque  
en vez de nacer martillo!  
¡No llores, abuela!

**Abuela**  
(Yo no voy...)

**Tío Sarvaor**  
¡Yo, sí!

**Salud**  
¡Por *toas* las ventanas  
me tiene que oír!  
¡No preguntes más por ella,  
ni subas al Albaicín!  
¡Se murió y hasta las piedras  
se *tien* que alzar contra ti!

**Carmela**  
¿Qué tienes, Paco?

**Paco**  
No es *ná*. ¡No es *ná!*

**Carmela**  
¡Te has puesto blanco!

**Manuel**  
No es *ná*, te ha dicho.  
¿Queréis bailar?

**Salud**  
¡Por allí está la puerta!

**Tío Sarvaor**  
¡Vamos! ¡Vamos adentro!

**Abuela**  
¡Por piedad! ¡No, Salud!  
¡Virgen de las Angustias!  
¡Por Dios! ¡Sálvala tú!

**CUADRO SEGUNDO**  
*El patio de la casa de Carmela y Manuel,  
donde está celebrándose la fiesta.  
Hombres y mujeres, tipos de gentes bien  
acomodadas parecen formando pintorescos  
grupos.*

**ESCENA I**  
*A un lado están juntos Carmela, Manuel y  
Paco. Al otro el Cantaor; y a su lado varios  
mozos con guitarras. Paco procura fingir  
alegría, disimulando su preocupación.  
Carmela le observa.*

**Invitados**  
¡Ah! ¡Olé!

**Paco**  
¡Carmela mía!

**Carmela**  
¿Ya estás mejor?

**Manuel**  
No hay más que verle.

**Paco**  
Fue que la bulla...

**Manuel**  
Con tantas voces...

**Paco**  
(¡Era su voz!)

**Manuel**  
Feliz me siento,  
¿*pa* qué negarlo?,  
ya que el casorio  
se celebró.  
Ustedes gozan  
con tanto amor,  
y yo, el hermano,  
más bien el padre  
de mi Carmela,  
también tu hermano  
desde esta noche,  
gracias a Dios,  
¡estoy gozando  
con la alegría  
de ustedes dos!

**Carmela**  
Gracias, Manolo.

**Manuel**  
¿Gracias de ti?

**Paco**  
(¡Si hubiera *sío* más *precavío!*  
¡Yo no he *debío* dejarla así!)  
¿Qué pasa?

**Manuel**  
¿Qué es eso?

**Carmela**  
No sé quién entró.

*Viendo llegar, por entre los grupos de convidados a la fiesta, al Tío Sarvaor y a Salud.*

**Paco**  
(¡Ella aquí!)

**Carmela**  
¿Qué tienes?

**Tío Sarvaor**  
¡A la paz de Dios!

**ESCENA II**  
**Manuel**  
¡Qué gracia!  
¿Qué buscan ustedes aquí?

**Invitados**  
¡Mirad qué gitano!  
¡Mirad qué chavala!

**Manuel**  
¿Me quieres decir?

**Tío Sarvaor**  
¿No hay baile? ¿No hay novios?  
Nosotros bailamos...  
Nosotros cantamos...

**Paco**  
(¿Qué buscan aquí?)

**Manuel**  
¿Tú bailas, abuelo, con esos andares?

**Tío Sarvaor**  
Yo bailo; yo canto como un ruiseñor;  
la niña se canta mejor que un jilguero.

**Salud**  
¡No! ¡No!

**Tío Sarvaor**  
¡Niña!

**Manuel, Carmela, huéspedes**  
¿Qué dice?

**Paco**  
(¡Dios santo!)

**Salud**  
¡Yo no vengo a cantar!  
¡Yo no vengo a bailar!  
Vengo a ver a ese hombre,  
*pa' pedirle, ¡por Dios!, que me mate,*  
¡que me acabe, por fin, de matar!

**Paco**  
¡Salud!

**Carmela, Manuel**  
¡Paco!

**Paco**  
(¡Me vendí!)

**Tío Sarvaor**  
¡Salud!

**Salud**  
¡Me perdió!  
¡Me engañó!  
¡Me dejó!  
¡Debe haber *entoavía* en mi casa  
algún eco que guarde sus dulces  
palabras de amor!

**Paco**  
¿Yo? ¿Yo?

**Salud**  
¡Tú! ¡Tú!  
¡Lo juro por la *crú* donde *Jesú* murió!

**Paco**  
¡Mientes! ¡Echadla!

**Salud, Tío Sarvaor**  
¡Paco!

**Carmela y Manuel**  
¡Paco!

**Carmela**  
¡Por Dios!

**Tío Sarvaor**  
¡Salud!

**Salud**  
¿A mí?  
¡Tú!  
¡Me ahogo!  
¡Me muero!  
¡Paco!

**Abuela**  
¡Salud!

**Todos**  
¡Muerta! ¡Jesús!

**Abuela**  
¡Salud! ¡Nena!  
¡Mi gloria, alma mía!  
¡Qué horror!  
¡Ah! ¡infame! ¡Falso!

**Abuela, Tío Sarvaor**  
¡Judas!

## Silvia Tro Santafé

La mezzosoprano española Silvia Tro Santafé ha ganado una sólida reputación entre el público y los principales teatros de ópera a nivel mundial. Su versátil repertorio, que abarca desde el Barroco hasta el siglo XXI, la ha destacado como una de las principales exponentes del *bel canto* y, particularmente, de Rossini.

Sus interpretaciones de papeles como Rosina (*Il barbiere di Siviglia*) y Angelina (*La Cenerentola*) han sido aclamadas en prestigiosos escenarios como la Wiener Staatsoper, la Staatskapelle Berlin, Zúrich, Ámsterdam, Washington DC, Palermo, Toulouse, Hamburgo, San Diego, Ginebra, Bolonia y Múnich. Además, su Isabella en *L'italiana in Algeri* ha cosechado grandes éxitos en el Teatro alla Scala de Milán, Teatro Real de Madrid, Semperoper Dresden, Berlín, Valencia, Aviñón y Zúrich. Otros papeles destacados incluyen Lucilla en *La scala di seta*, Cherubino en *Le nozze di Figaro* y Dorabella en *Così fan tutte*.

Recientemente ha ampliado su repertorio para incluir personajes bellinianos como Adalgisa en *Norma*, Romeo en *I Capuleti e i Montecchi* e Isoletta en *La Straniera*. También ha brillado en óperas de Donizetti como Maffio Orsini en *Lucrezia Borgia*, Sara en *Roberto Devereux* y Giovanna Seymour en *Ana Bolena*. Entre sus compromisos más recientes destacan sus interpretaciones del *Réquiem* de Verdi y el *Stabat Mater* de Rossini, así como participaciones en obras como *Lucio Silla* y *Werther*.

Tro Santafé ha dejado su huella en importantes teatros y festivales alrededor del mundo, destacando en papeles como Marguerite en *La damnation de Faust*, Zelmira en la ópera homónima de Rossini, y Principessa d'Eboli en *Don Carlo*. También ha participado en recitales de canciones españolas y ha grabado varias óperas de Haendel, demostrando así su versatilidad y habilidad interpretativa, consolidándola como una de las mezzosopranos más destacadas de su generación.

## Alejandro Roy

Nacido en Gijón, el tenor Alejandro Roy estudió en Florencia con la gran mezzosoprano Fedora Barbieri. Desde su debut como Tonio en *La fille du régiment* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid ha actuado en algunos de los teatros españoles y europeos más relevantes. Comenzó a actuar como tenor lírico-ligero con papeles como Almaviva en *Il barbiere di Siviglia*, Elvino en *La sonnambula*, Nemorino en *L'elisir d'amore* o Edgardo en *Lucia di Lammermoor*, evolucionando su voz hasta llegar a cantar hoy en día un repertorio de tenor spinto.

Entre sus apariciones más destacadas cabe mencionar su debut en 2019 en el Metropolitan Opera House de Nueva York con el papel de Calaf (*Turandot*) en la producción de Franco Zeffirelli. Ha cantado en escenarios tan relevantes como Arena di Verona (*Tosca*, *Carmen*), San Carlo di Napoli (*Turandot*), Teatro Colón de La Coruña (*La forza del destino*, *Pagliacci*), Teatro Campoamor de Oviedo (*Ernani*, *Adriana Lecouvreur*), Teatro Luciano Pavarotti de Módena (*La traviata*), Novosibirsk State Academic Opera (*Tosca*), Palacio Euskalduna de Bilbao (*Norma*, *Giovanna d'Arco*), Torre del Lago (*La fanciulla del West*), Sferisterio di Macerata (*La traviata*), Opera Xiamen China (*Carmen*), São Carlos de Lisboa (*Norma*), Teatro Romano de Mérida (*Samson et Dalila*), Opé-



ra Nice (*Tosca*), Teatro Wielki de Varsovia (*Ernani, Adriana Lecouvreur*), Gran Teatro del Liceo de Barcelona (*Nabucco*), Teatro Regio di Parma (*La battaglia di Legnano*), Palacio de Diocleciano de Split en Croacia (*Don Carlo*), Teatro Cervantes de Málaga (*Aida, La sonnambula, Macbeth y Cavalleria rusticana*), Teatro Nacional de Praga (*Tosca, Turandot*) y el Teatro Verdi de Trieste (*Tosca*).

En el campo de la zarzuela y ópera española ha interpretado títulos como *Doña Francisquita, El gato montés, Luisa Fernanda, La tabernera del puerto, La bruja, El huésped del sevillano, Los Gavilanes*, entre otros. En 2013 protagoniza el primer bis de los últimos 30 años en el Teatro de la Zarzuela. En la IX Edición de los Premios Líricos del Teatro Campoamor es galardonado con el premio al mejor cantante de ópera española o zarzuela, por *Curro Vargas* de Chapí.

Sus próximos compromisos incluyen *Go-yescas* en la Ópera de Oviedo, *Pagliacci* en la Ópera de Limoges y *La fanciulla del West* en Opera Hedeland.

## Marta Infante

Nace en Lleida, donde comienza sus estudios de piano, viola y canto, realizando posteriormente estudios superiores de canto en Ostrava (República Checa).

Ha cantado con las orquestas más importantes de nuestro país como Orquesta Nacional de España, Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, Orquesta de la Comunidad de Madrid, Filarmónica de Málaga, Bilbao Orkestra Sinfonikoa, Sinfónica de la Región de Murcia, Real Filharmonía de Galicia, Sinfónica de Galicia, Oviedo Filarmonía, entre otras, así como fuera de nuestras fronteras con la Orquesta Gulbenkian de Lisboa, Orquesta Filarmónica Nacional de El Salvador, etc. trabajando bajo la batuta

de prestigiosos maestros como José Ramón Encinar, Leon Botstein, Kynan Jonhs, Miguel Ángel Gómez Martínez, Edmon Colomer, Kees Bakels, Carlos Kalmar, Víctor Pablo Pérez, Josep Pons, Paul Daniels, Susana Mälkki o Gustavo Dudamel.

Ha participado en producciones operísticas en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, Teatro Gayarre y Baluarte de Pamplona, Teatro Real de Madrid, Teatro Arriaga de Bilbao, Teatro AMU de Praga y en el Teatro Nacional de Moravia en Ostrava.

Junto al pianista Jorge Robaina realiza una importante labor en el mundo del lied, cantando en el Palacio Euskalduna de Bilbao, Teatro Calderón de Valladolid, Caixaforum, Fundación Juan March de Madrid y en el Palau de la Música Catalana donde recibe un premio en "El primer Palau" por su interpretación de Mahler y Dvořák.

En el campo de la música antigua ha cantado en los principales festivales de nuestro país, así como en Bienale de Venecia, Svatovaclavský Festival (Chequia), The Bijloke (Bélgica) Festival de Sablé, Janackuv Maj (Chequia), Oslo International Church Music Festival, Festival de Fribourg, Primavera de Praga, FEMAP o Via Stellae.

Ha estrenado varias obras de compositores actuales como las óperas *L'enigma di Lea* de Benet Casablanca, *Don Perlimplín* de Vicent Egea, *Selima* de Albert Sardá y *La gata perdida* de Arnau Tordera.

## Ángel Ódena

Nacido en Tarragona, realizó estudios de piano y canto en el Conservatorio de su ciudad. Su actividad operística, desde su debut en el Teatro Petruzzelli de Bari, le ha llevado por infinidad de teatros internacionales, destacando las ciudades de Nueva York (Metropolitan Opera House), Miami,

Berlín (Staatsoper, Deutscher Oper), Hamburg, Helsinki, Ámsterdam (Concertgebouw), París (Theatre des Champs Élysées), Toulouse, Montpellier, Orange, Lausanne, Venecia, Bologna, Florencia, Torino, Palermo, Nápoles, Lisboa, Arena de Verona, Atenas, Savolinn. También destaca su participación en los teatros españoles, como el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, Teatro Real de Madrid, Valencia, Sevilla, Bilbao, A Coruña, Oviedo o Palma de Mallorca.

Su repertorio ha evolucionado con los años y se ha especializado en repertorio verdiano y verista, destacando los papeles de barítono en títulos como *La Traviata, Rigoletto, Il Trovatore, Nabucco, Don Carlo, Un ballo in maschera, Aida, Simon Boccanegra, Otello, Attila, Macbeth, Falstaff, Tosca, Il Tabarro, Manon Lescaut, Madama Butterfly, Pagliacci, Cavalleria rusticana o Il segreto di Susanna*.

Ódena también ha participado en óperas del repertorio francés como *Thaïs, Carmen, Sanson et Dalila, Romeo et Juliette, Cyrano de Bergerac* o *Werther*. Y del repertorio alemán ha interpretado papeles principales en las óperas *Tanhäuser, Tristan und Isolde, Elektra y Lohengrin*.

En zarzuela y ópera española destacan sus participaciones en *El Caserío, La tabernera del puerto, El gato montés, La Dolores, Luisa Fernanda, Margarita la Tornera, La Villana, Juan José, Marina o Katiuska*.

Ha sido dirigido por grandes directores, entre los que destacan Daniel Barenboim, Daniel Oren, Marco Armiliato, Renato Palmumbo, Daniele Callegari, Paolo Carignani, Peter Schneider, Hannu Lintu, M. A. Gomez Martínez, Jesús López Cobos, Josep Pons, Oliver Díaz, Ramón Tebar, Juanjo Mena, Antoni Ros-Marbà o Gustavo Gimeno.

## Gerardo Jiménez

Nacido en Almería, ha estado ligado en las últimas décadas a la vida coral granadina, siendo integrante de diversas agrupaciones como el Coro de la Orquesta Ciudad de Granada, Coro de Ópera de Granada y Coro Ciudad de Granada. Como parte de su formación vocal ha recibido clases de canto de maestros como Francisco Crespo, Coral Morales, José Manuel Zapata, Eliana Bayón y Andrés Juncos. En 2022 debutó con un doble papel solista en el estreno de la ópera *Abuxarra, Abuxarra* del compositor Wim Zwaag y en 2024 cantará el papel de Don Florito en la zarzuela *Luisa Fernanda*.

## Carolina Gilabert

Doctora Internacional en Historia del Arte por la Universidad Pablo de Olavide, actualmente se encuentra finalizando sus Estudios Superiores de canto en el RCSM "Victoria Eugenia" de Granada. Desde sus inicios ha participado como solista con entidades como la Orquesta de la Universidad de Granada, Sevilla y Orquesta Ciudad de Almería, así como en el Opernstudio Glogerfestpillene de Noruega, en el Festival de Música Española de Cádiz, Teatro Villamarta de Jerez, Auditorio Nelly Goitiño del Sodre en Motevideo, Escuela Superior de Canto de Madrid y en los ciclos de conciertos de "San Telmo abierto" de la Fundación Barenboim-Said. Desde 2008 forma parte del Coro de la Orquesta Ciudad de GranadaCG y desde 2010 del Coro de Ópera del Teatro Maestranza de Sevilla.

## Álvaro Gallegos

Médico de profesión, se acerca al mundo lírico de la mano de la soprano Leticia Rodríguez, del bajo Francisco Crespo y del tenor Moisés Marín. Desde 2019 ha participado en formaciones como el Joven Coro de la OCG, Coro de Ópera de Granada y Coro de la OCG.

# Sebastián Cruz

Cantaor de tradición familiar, su pasión por el flamenco le llevó a entrar en el año 2002 en la Fundación Cristina Heeren, donde recibió clases de José de la Tomasa, Calixto Sánchez, Paco Taranto y Esperanza Fernández, entre otros. Alternando su faceta de cantaor en solitario, también ha trabajado como cantaor del grupo de José Antonio Rodríguez, acompañando en recitales a José Luis Postigo y Manolo Franco, como cantaor invitado del Ballet Nacional de España y como parte del elenco del Ballet Flamenco de Andalucía desde 2017 hasta 2022. Desde 2007 ha colaborado con grandes artistas como Juan Manuel Cañizares, Juan José Amador, Chano Domínguez, Alejandro Granados, Antonio Canales, Merche Esmeralda, Pepa Montes, Lola Greco, Choni, Raúl Cantizano o Fernando Romero, entre otros. En noviembre de 2023 presenta *Zarabanda*, un disco editado por Winter & Winter, en el que crea cantes nuevos inspirándose en la música barroca, bajo la dirección musical de Raúl Cantizano.

# Manuel Herrera

El sevillano Manuel Herrera empieza a tocar la guitarra con tan solo 9 años de la mano de su padre. Desde sus comienzos destaca su forma de interpretar y su interés por conocer la guitarra y el cante en sus diversos "palos", lo que le convierte desde sus inicios en un depurado y clásico guitarrista de acompañamiento. Con tan solo 13 años fue guitarrista oficial del prestigioso Concurso de cante "Antonio Mairena", participando en importantes festivales como el Festival de la Guitarra de Córdoba, diferentes ediciones de la Bienal de Flamenco de Sevilla, Festival Internacional de Música y Danza de Granada, Teatro Real de Madrid, Benalmádena Flamenco Guitar Fest, etc., realizando, a su vez, numerosas colaboraciones discográficas. Ha actuado en Japón, Alemania, Suiza y Holanda.

# Coro de la Orquesta Ciudad de Granada

**Héctor E. Márquez, director**

Fundado por una treintena de voces, el Coro de la Orquesta Ciudad de Granada se presentó públicamente en 2004, junto con la OCG y bajo la dirección de Josep Pons y Mireia Barrera, su primera directora. Posteriormente han sido sus directores Daniel Mestre y Lluís Vilamajó. Desde el año 2015 Héctor Eliel Márquez es su director titular.

El Coro de la OCG es una formación de plantilla versátil, que se adapta tanto a repertorios sinfónicos, operísticos o música de cámara y *a capella*. A lo largo de su trayectoria ha interpretado un amplio repertorio que abarca desde el Renacimiento hasta la música contemporánea. Así, el *Officium Defunctorum* de Tomás Luis de Victoria, *La Pasión según San Juan* y la Misa en Si menor de Bach, la Misa en Do menor y el *Réquiem* de Mozart, *Las Estaciones* de Haydn, la Novena sinfonía de Beethoven, Sinfonía *Lobgesang* de Mendelssohn, *Un réquiem alemán* de Brahms, la Segunda sinfonía de Mahler o las *Trois petites liturgies de la Présence Divine* de Messiaen han formado parte de sus programas. Con un alto nivel vocal y musical, sus componentes han perfeccionado su formación con Coral Morales, Francisco Crespo, Basilio Astúlez, Marco García de Paz, Carlos Mena y Harry Christophers.

Desde su fundación, sus componentes han trabajado bajo la batuta de los distintos directores titulares de la OCG: Josep Pons, Jean Jacques Kantorow, Salvador Mas y Andrea Marcon, y con directores de reco-

nocido prestigio nacional e internacional como Pablo Heras-Casado, Pablo González, Manuel Hernández Silva, Christoph Spering, Sebastian Weigle, Christophe Rousset, Christopher Hogwood, Philip Pickett, Harry Christophers, Christoph Eschenbach, Giancarlo Andretta, François-Xavier Roth y René Jacobs.

Ha sido invitado por la Semana Internacional de Órgano de Granada, Festival de Música Antigua de Sevilla, Festival Internacional de Música 'Ciudad de Úbeda' y desde 2007 participa anualmente en el Festival Internacional de Música y Danza de Granada. Tiene en su haber actuaciones con prestigiosas orquestas como Les Talens Lyriques, Schleswig-Holstein Festival Orchestra, Les Siècles y la Freiburger Barockorchester. Ha colaborado, igualmente, con diversas agrupaciones vocales de prestigio como el Coro de Cámara del Palau de la Música, Orfeo Català y el Schleswig-Holstein Festival Choir Lübeck.

El Palacio de Carlos V de Granada, Teatro Lope de Vega y Teatro de la Maestranza de Sevilla, Teatro de la Zarzuela de Madrid y el Palau de la Música Catalana de Barcelona han sido varios de los espacios que ha frecuentado. El trabajo escénico ha sido otra de las facetas que ha desarrollado, en colaboraciones con compañías como La Fura dels Baus o junto a directores de escena como Olivier Simonet, Frederic Amat y Rafa Simón.

El Coro de la OCG ha realizado la grabación de la recuperación histórica de la ópera de Manuel García *Il Califfo de Bagdad* con Les Talens Lyriques y Christophe Rousset para el sello Archiv.

## Sopranos

Inmaculada Quesada  
Leonor Battaner  
Lidia Jiménez  
Lina García  
Mª Carmen Borrego  
Mª Carmen Granados  
Mª Carmen Martínez  
Mª Jesús Pacheco  
Mercedes Garrido  
Purificación Cano  
Ruth Obermayer  
Noelia Martínez

## Contraltos

Ada Reyes  
Carmen Rosalía  
Claudia Rodríguez  
Conchita Cortés  
Elena López  
Esther Leal  
Inma Sánchez  
Isabel Rojas  
Mª Dolores Villar  
Maribel Rueda  
Patricia Latorre  
Pilar Martín  
Rosa Plata

## Tenores

Cristóbal Sanz  
David Leiva  
Francisco Moreno  
Francisco J. Galán  
José A. Gutiérrez  
José Díaz  
José M. Díaz  
Rafael Palma  
Roberto Linde  
Sergio Merino

## Bajos

Adolfo Palomares  
Alfonso Guzmán  
Álvaro Gallegos  
Eduardo Fernández  
Eduardo García  
Gerardo Jiménez  
Héctor E. Márquez  
Ignacio G. Fenoll  
Luis Ortega  
Rodrigo Navarro  
Pablo García  
Daniel de la Puente  
Nicola Jaksic

Purificación Cano (pianista acompañante)

# Lucas MACÍAS

Lucas Macías debutó como director en el Teatro Colón de Buenos Aires en 2014. Director titular de Oviedo Filarmonía desde 2018 y director artístico de la Orquesta Ciudad de Granada desde 2020, Macías ha dirigido agrupaciones tan prestigiosas como la Orquesta Sinfónica de la Radio Sueca, Orchestre de Chambre de Lausanne, Orchestre de Paris, Orchestre de Chambre de Genève, Staatskapelle Dresden, Filarmónica de Buenos Aires, Het Gelders Orkest, Orquesta Nacional de España, Orquesta Sinfónica de Castilla y León o Euskadiko Orkestra, entre otras.

En 2023-24 inauguró la temporada de la OCG con los hermanos Jussen, donde también ha trabajado con solistas tan destacados como Sabine Meyer o Sergei Dogadin, abordando un amplio repertorio sinfónico, desde los poemas sinfónicos *Don Juan* y *Rosenkavalier* de R. Strauss hasta las sinfonías de Brahms, pasando por el *Réquiem* de Mozart o *La vida breve* de Falla, que hoy dirige. Con Oviedo Filarmonía ha trabajado junto a los cantantes Ermonela Jaho y Javier Camarena o al violinista Christian Tetzlaff, entre otros, abarcando un repertorio como el *Réquiem* de Verdi, la Novena de Dvořák, la Tercera de Mahler o la zarzuela *Don Gil de Alcalá* de Manuel Penella. Esta temporada ha estado también marcada por su regreso a la Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo en el concierto homenaje a Victoria de los Ángeles junto a Joyce DiDonato, Nadine Sierra, Irene Theorin o Sabina Puértolas, entre otras voces. También ha vuelto al frente de las sinfónicas de Galicia, Tenerife, Sevilla, Córdoba, y regresado al Teatro de la Zarzuela en una gala lírica. Así mismo, esta temporada ha debutado en el InClassica International Music Festival de Dubai y con la Sinfónica de Bilbao.

Su excepcional carrera como uno de los principales oboístas del mundo le llevó a ser solista de la Orquesta Real del Concertgebouw de Ámsterdam, Orquesta del Festival de Lucerna y miembro fundador de la Orquesta Mozart de Claudio Abbado. En 2006 ganó el primer premio del prestigioso Concurso Internacional de Oboe de Tokio de la Fundación Sony Music.

Como director, se formó con Mark Stringer en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena, en la Academia Karajan de la Filarmónica de Berlín y en Ginebra con Maurice Bourgue.

**Lucas Macías**  
director artístico

**Josep Pons**  
director honorífico

**Joseph Swensen y  
Christian Zacharias**  
principales directores  
invitados

**Concertino**  
Birgit Kolar

**Violines primeros**  
Peter Biely (ayuda de concertino)  
Atsuko Neriishi  
Óscar Sánchez  
Andreas Theinert  
Adriana Zarzuela  
Annika Berscheid  
Marta López (ayuda de concertino)  
Mario Lanuza  
Alba García  
Luna Paquin  
Lucía Recena  
Francisco García

**Violines segundos**  
Alexis Aguado (solista)  
Joachim Kopyto (ayuda de solista)  
Israel de França  
Edmon Levon  
Milos Radojicic  
Wendy Waggoner  
Ángel Triguero (ayuda de solista)  
Pablo Acebedo  
Isabel Guzmán  
María Sánchez  
Maríam Boussouf

**Violas**  
Hanna Nisonen (solista)  
Johan Rondón (solista)  
Krasimir Dechev (ayuda de solista)  
Josias Caetano  
Mónica López  
Donald Lyons  
Maripau Navarro  
Mateo García  
Alba Martín  
Alfonso Zarzuela

**Violoncellos**  
Arnaud Dupont (solista)  
J. Ignacio Perbech (ayuda de solista)  
Philip Melcher  
Matthias Stern  
Marina García (ayuda de solista)  
Javier N. Casamayor  
Marina Herrerías  
María Martínez

**Contrabajos**  
Frano Kakarigi (solista)  
Günter Vogl (ayuda de solista)  
Xavier Astor  
Stephan Buck  
Jesús de la Plaza  
Alberto Lamenca

**Flautas**  
Bérengère Michot (solista)  
Carmen Arjona  
Alejandro Recena (piccolo)

**Oboes**  
Eduardo Martínez (solista)  
Álvaro Román  
Carmen Tomás

**Clarinetes**  
Carlos Gil (solista)  
Pablo Díaz  
Clara Li Cárdenas

**Fagotes**  
Santiago Ríos (solista)  
Javier García

**Trompas**  
Óscar Sala (solista)  
Celia Jiménez  
Ana Quesada  
María Vargas

**Trompetas**  
David Pérez (solista)  
Ismael Redondo

**Trombones**  
Manuel Quesada (solista) \*  
José A. Ferrer  
Nicolás Morales (trombón bajo)

**Tuba**  
Jesús Carrasco

**Timbal / Percusión**  
Jaume Esteve (solista)  
Noelia Arco (ayuda de solista)  
Lola Olmo  
Carlos González  
Alejandro Rey  
Felipe Corpas

**Celesta**  
Jorge Dreviankin

**Arpas**  
Paula Vicente \*  
Maite García \*

\* Invitados  
Joven Academia de la OCG

**Gerencia**  
Roberto Ugarte  
M<sup>a</sup> Ángeles Casasbuena  
(secretaría de dirección)

**Administración**  
Maite Carrasco  
Jorge Chinchilla

**Programación y  
coordinación artística**  
Pilar García

**Comunicación**  
Pedro Consuegra  
Rafa Simón

**Programa educativo**  
Arantxa Moles

**Producción**  
Juan C. Cantudo  
Jesús Hernández  
Juande Marfil  
Antonio Mateos

**Protocolo y relaciones  
institucionales**  
Marian Jiménez

Manuel de FALLA  
**La vida breve**



Inmaculada Egido, Antonio Ordóñez, Mabel Perelstein,  
Enrique Baquerizo, Víctor Torres, Mariola Cantarero,  
Octavio Arévalo, El Polaco, Miguel Ochando,  
Coro de Valencia (Francisco Perales, director)

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA  
JOSEP PONS director

Harmonía Mundi, HMC 901657, 1999

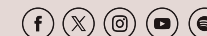
**Premios**  
Ópera internacional \*\*\*\*  
Télérama *ffff*

Disponible en Spotify, Apple Music y YouTube Music



**ORQUESTA CIUDAD  
DE GRANADA**

Auditorio Manuel de Falla  
Paseo de los Mártires s/n  
18009 - Granada  
958 22 00 22  
ocg@orquestaciudadgranada.es  
orquestaciudadgranada.es



# CONSORCIO GRANADA PARA LA MÚSICA



---

Auditorio Manuel de Falla  
Asociación Amigos de la OCG  
Mecenas OCG 2023/24  
Asociación Musical Acorde de la Costa de Granada  
Universidad de Granada  
Departamento de Historia y Ciencias de la Música UGR  
AEOS – Asociación Española de Orquestas Sinfónicas  
RNE – Radio Clásica  
Azafatas Alhambra  
Mudanzas Cañadas

